

## СОГЛАШЕНИЕ

### между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Перу о взаимной охране интеллектуальной собственности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Перу, в дальнейшем именуемые Сторонами,

принимая во внимание Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Перу о военно-техническом сотрудничестве от 13 апреля 2004 года,

подтверждая намерения укреплять дружественные отношения между двумя государствами,

желая способствовать лучшему взаимопониманию и сотрудничеству в сфере охраны интеллектуальной собственности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества,

выражая свою заинтересованность в необходимости координации усилий Сторон и принятии эффективных мер по недопущению и пресечению правонарушений при использовании интеллектуальной собственности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества,

основываясь на принципах равенства и взаимной выгоды, согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

##### Цель

Целью настоящего Соглашения является обеспечение Сторонами охраны интеллектуальной собственности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества в соответствии с законодательством государств Сторон, а также в соответствии с международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.



## Статья 2

### Определения

В настоящем Соглашении применяются следующие понятия:

«интеллектуальная собственность» - понимается в значении, указанном в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в г. Стокгольме 14 июля 1967 года;

«деловая конфиденциальная информация» - производственные, технические и научно-технические сведения, которые имеют действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности их третьим лицам, к которым у третьих лиц нет свободного доступа на законном основании и в отношении которых обладателем таких сведений принимаются меры по обеспечению их конфиденциальности;

«предшествующая интеллектуальная собственность» - интеллектуальная собственность, которая получена вне рамок двустороннего военно-технического сотрудничества, принадлежит государству одной из Сторон и (или) участникам контрактов и использование которой необходимо для выполнения контрактов;

«создаваемая интеллектуальная собственность» - интеллектуальная собственность, полученная при осуществлении совместной деятельности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества;

«участники контрактов» - юридические лица государств Сторон, которые в соответствии с законодательством своего государства уполномочены осуществлять деятельность, связанную с военно-техническим сотрудничеством.

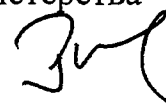
## Статья 3

### Уполномоченные органы

Уполномоченными органами Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

- с Российской Стороны – Федеральная служба по интеллектуальной собственности совместно с Министерством обороны Российской Федерации;

- с Перуанской Стороны – Главное управление Министерства обороны Республики Перу по материальным ресурсам.



В случае назначения других уполномоченных органов или изменения наименования уполномоченных органов Стороны информируют друг друга об этом по дипломатическим каналам.

#### Статья 4

##### Взаимодействие Сторон

Взаимодействие Сторон в области охраны интеллектуальной собственности осуществляется путем:

- согласования вопросов, связанных с охраной интеллектуальной собственности;

- осуществления мероприятий по недопущению и пресечению правонарушений в отношении интеллектуальной собственности;

- обмена опытом и информацией по вопросам правовой охраны интеллектуальной собственности, в том числе в рамках международного сотрудничества государств Сторон;

- предоставления по запросу одной Стороны нормативных правовых актов государства другой Стороны, регламентирующих вопросы использования и охраны интеллектуальной собственности;

- реализации других форм сотрудничества, согласованных Сторонами.

#### Статья 5


##### Контракты

В контрактах, заключаемых в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, участники контрактов предусматривают положения, касающиеся:

- распределения прав на создаваемую интеллектуальную собственность и выгод от ее использования с учетом вклада государства каждой из Сторон и (или) участников контрактов;

- обязательств по обеспечению охраны предшествующей и создаваемой интеллектуальной собственности в соответствии с настоящим соглашением;

- условий и порядка использования и передачи интеллектуальной собственности на территориях государств Сторон, а также на территориях третьих государств;



- прав каждой из Сторон и (или) участников контрактов по использованию и передаче деловой конфиденциальной информации и их обязательств по обеспечению ее охраны;

- условий и порядка возмещения убытков вследствие неправомерного использования интеллектуальной собственности, а также деловой конфиденциальной информации;

- порядка урегулирования споров и разногласий в отношении интеллектуальной собственности;

- условий и порядка передачи, обмена и публикации сведений о предшествующей и создаваемой интеллектуальной собственности.

### Статья 6

#### Предшествующая интеллектуальная собственность

Осуществление деятельности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества не затрагивает прав государств Сторон и (или) участников контрактов на предшествующую интеллектуальную собственность.

Предшествующая интеллектуальная собственность может являться вкладом каждой из Сторон и (или) участников контрактов в совместную деятельность в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества.

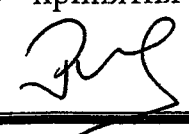
Передача и использование предшествующей интеллектуальной собственности осуществляется только после обеспечения Сторонами и (или) участниками контрактов ее правовой охраны на территории того государства, где планируется использовать эту интеллектуальную собственность.

### Статья 7

#### Создаваемая интеллектуальная собственность

Стороны и (или) участники контрактов по взаимной договоренности принимают решение о патентовании результатов, созданных в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, или их охране в качестве деловой конфиденциальной информации.

Стороны и (или) участники контрактов принимают меры по неразглашению информации об указанных результатах до принятия решения о форме их охраны.



При определении очередности подачи заявок на выдачу патентов Стороны и (или) участники контрактов руководствуются следующим:

- заявки на выдачу патентов на охраноспособные результаты, полученные на территории Российской Федерации, в первую очередь подаются в орган исполнительной власти по интеллектуальной собственности Российской Федерации;

- заявки на выдачу патентов на охраноспособные результаты, полученные на территории Республики Перу, в первую очередь подаются в патентное ведомство Республики Перу.

В случае создания интеллектуальной собственности, сведения о которой в соответствии с законодательством государства одной из Сторон относятся к сведениям, являющимся секретной информацией, Стороны и (или) участники контрактов проводят консультации по вопросу ее правовой охраны.

Распределение прав на создаваемую интеллектуальную собственность, а также выгод от ее использования осуществляется с учетом вклада Сторон и (или) участников контрактов в совместную деятельность в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, включая предшествующую интеллектуальную собственность.

## Статья 8

### Меры по охране интеллектуальной собственности

Стороны признают, что продукция военного назначения, создаваемая, используемая или передаваемая в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, может являться и (или) содержать интеллектуальную собственность, права на которую принадлежат государствам Сторон и (или) участникам контрактов.

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства, а также международными договорами, участниками которых являются государства Сторон, предпринимает необходимые меры с целью недопущения и (или) пресечения не предусмотренного контрактами использования продукции военного назначения, являющейся интеллектуальной собственностью и (или) содержащей интеллектуальную собственность, принадлежащую государству другой Стороны и (или) участникам контрактов.



Каждая из Сторон и (или) участники контрактов не передают интеллектуальную собственность, которая принадлежит государству другой Стороны и (или) участникам контрактов этого государства, без предварительного письменного согласия этой другой Стороны любому третьему государству, его юридическим и (или) физическим лицам, международным организациям, а также любому третьему лицу.

Каждая Сторона и (или) участники контрактов государства этой Стороны без письменного согласия другой Стороны не производят модернизацию продукции военного назначения, в том числе в интересах третьих государств, их юридических и физических лиц, международных организаций, а также в интересах любого третьего лица, если в ходе такой модернизации предполагается использовать интеллектуальную собственность, права на которую принадлежат государству другой Стороны и (или) участникам контрактов этого государства.

## Статья 9

### Деловая конфиденциальная информация

Информация, признанная деловой конфиденциальной информацией передающей Стороной и (или) участниками контрактов государства этой Стороны, автоматически считается и охраняется как таковая принимающей Стороной и (или) участниками контрактов государства этой Стороны.

Обращение с деловой конфиденциальной информацией осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон. Сторона, получившая такую информацию, охраняет ее на уровне не ниже уровня охраны, обеспечиваемого передающей Стороной.

Передача и использование деловой конфиденциальной информации осуществляются только после принятия соответствующих мер по ее охране принимающей Стороной.

Деловая конфиденциальная информация не раскрывается и не передается третьему государству, его юридическим и (или) физическим лицам, международным организациям, а также любым третьим лицам без предварительного письменного согласия передающей Стороны.

Информация, совместно полученная Сторонами и (или) участниками контрактов, определяется как деловая конфиденциальная информация по взаимному согласию Сторон и (или) участников контрактов.



Порядок взаимной передачи и охраны сведений, составляющих секретную информацию Российской Федерации и Республики Перу, определяется отдельным международным договором.

## Статья 10

### Реализация Соглашения

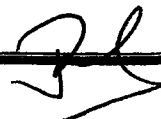
Уполномоченные органы Сторон вырабатывают механизм реализации и контроля за реализацией настоящего Соглашения, который предусматривает:

- осуществление мониторинга реализации настоящего Соглашения;
- поездки представителей уполномоченных органов Сторон для осуществления контроля за выполнением обязательств Сторон по охране интеллектуальной собственности;
- создание, в случае необходимости, на паритетных началах совместной рабочей группы, которая осуществляет:
  - координацию деятельности участников контрактов;
  - рассмотрение и подготовку рекомендаций по урегулированию споров и разногласий между участниками контрактов;
  - сбор и обобщение информации, касающейся реализации настоящего Соглашения;
  - подготовку предложений по реализации настоящего Соглашения;
- разработку и утверждение рекомендаций по правовой охране и защите интеллектуальной собственности;
- проведение консультаций с целью урегулирования разногласий и споров между участниками контрактов в отношении интеллектуальной собственности, в том числе по вопросам возмещения убытков, причиненных ее неправомерным использованием;
- другие формы сотрудничества, согласованные Сторонами.

## Статья 11

### Урегулирование споров и разногласий

Споры и разногласия между участниками контрактов, возникшие в отношении интеллектуальной собственности при осуществлении совместной деятельности в ходе двустороннего военно-технического



сотрудничества, разрешаются участниками контрактов путем взаимных консультаций и переговоров в порядке, предусмотренном в заключенных ими контрактах.

В случае если участники контрактов не урегулируют споры и разногласия, они привлекают к разрешению споров и разногласий рабочую группу, создаваемую в соответствии со статьей 10 настоящего Соглашения, либо уполномоченные органы Сторон или разрешают возникающие споры и разногласия иными способами, предусмотренными в заключенных ими контрактах.

Споры и разногласия между Сторонами, возникающие в связи с применением и толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между уполномоченными органами Сторон.

В случае если такие споры и разногласия не могут быть урегулированы уполномоченными органами Сторон, они будут решаться путем проведения консультаций и переговоров между Сторонами.

## Статья 12

### Изменения

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформляемые отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью.

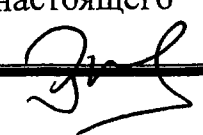
## Статья 13

### Вступление в силу и прекращение действия

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении всех необходимых внутригосударственных процедур.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон письменно не уведомит по дипломатическим каналам другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода действия Соглашения о своем намерении прекратить его действие.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения остаются в силе обязательства, предусмотренные статьями 8 и 9 настоящего

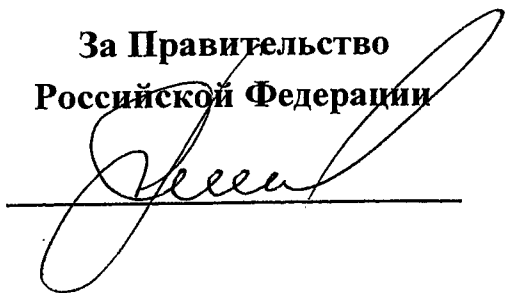




Соглашения. Данные обязательства будут действовать до истечения законно установленного срока охраны интеллектуальной собственности; до истечения срока, установленного Стороной, передающей деловую конфиденциальную информацию, за исключением случаев, когда передающая Сторона придает этой информации публичный характер, или срока, оговоренного Сторонами.

Совершено в г. Лима « 02 » декабря 2013 г. В двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации



За Правительство  
Республики Перу

